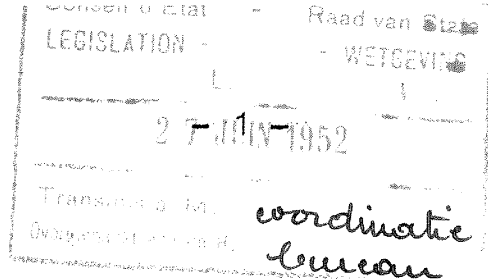


GK.



L. 2873/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e April 1952 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "ter uitvoering van de wet van 12 Mei 1948 houdende bepaling der voorwaarden tot de opening of vergroting van zekere inrichtingen voor detailverkoop", heeft ter zitting van 17 Mei 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 30 avril 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de la loi du 12 mai 1948 déterminant les conditions de l'ouverture ou de l'agrandissement de certains établissements de vente en détail", a donné en sa séance du 17 mai 1952 l'avis suivant :

De wet van 12 Mei 1948 houdende bepaling der voorwaarden tot de opening of vergroting van zekere inrichtingen voor detailverkoop bepaalt alleen uitdrukkelijk straffen voor inbreuk op de eigen voorschriften, niet voor eventuele inbreuk op het bepaalde in de uitvoeringsbesluiten. Rechtspraak en rechtsleer beslissen dat in zodanig geval voor de uitvoeringsbesluiten dezelfde sanctie geldt als voor de wet die zij uitvoeren, en niet, zoals het ontwerp het doet voorkomen, de sanctie gesteld bij de wet van 8 Maart 1818, gewijzigd bij de wet van 5 Juni 1934.

De verwijzing naar de wetten van 1818 en van 1934 moet dus in de inleiding van het ontwerp wegvallen.

+
+ +

De consideransen geven gewoon een beknopte samenvatting van het ontwerp en geen verantwoording. Zij zouden dus moeten geschrapt worden.

+
+ +

Wat betreft de bepalingen genomen ter uitvoering van artikel 1 van de wet van 12 Mei 1948.

In het geval van artikel 1 van de wet is aan het openen, vergroten, uitbreiden van een warenhuis en de verandering van een winkel in een warenhuis als enige voorwaarde verbonden, dat de belanghebbende aan de Minister bepaalde inlichtingen verstrekt.

.../...

Uit de tekst zelf van dat artikel en vooral uit het gebruik van het bijwoord "enkel" blijkt dat de opsomming van die inlichtingen in de wet limitatief is.

Wanneer het ontwerp daarenboven voorschrijft, de volgende inlichtingen te verstrekken :

- 1° de datum waarop de eventuele inrichtings- of oprichtingswerken zullen uitgevoerd worden alsmede de openingsdatum van de inrichting (1°, a), ofwel de datum waarop met de exploitatie van de nieuwe lokalen zal aangevangen worden (2°, a), ofwel de datum waarop de uitbreiding een aanvang zal dienen te nemen (3°, a), ofwel de datum waarop de verandering een aanvang zal dienen te nemen (4°, a);
- 2° een plan van het onroerend goed waarin het warenhuis, naargelang van het geval, geopend, vergroot of uitgebreid wordt of waarin de winkel in warenhuis wordt veranderd;
- 3° een uittreksel uit de overeenkomst die het genot van dit goed heeft verzekerd, en waarin namelijk de aard van hun rechten hierop aangeduid wordt,

dan is zulks een toevoeging aan de wet en heeft het ontwerp dus in zoverre geen rechtsgrond.

+

+

+

Wanneer het ontwerp anderzijds voorschrijft, de volgende inlichtingen te verstrekken :

.../...

- 1° het volledig adres van de hoofdinrichting, van de filialen, van de inrichtingen met beheerder en de andere lokalen, die waren van de hoofdinrichtingen betrekken;
- 2° de opgave van de totale oppervlakte der gebouwen, van de totale oppervlakte toegankelijk voor het publiek, van de oppervlakte en het aantal der verschillende afdelingen en van de aard der in deze afdelingen te koop gestelde waren,

geeft het een overbodige herhaling van de bepalingen van de wet zelf, wat het nadeel oplevert dat deze ten onrechte het voorkomen krijgen van reglements-bepalingen.

Die bepalingen zouden moeten geschrapt worden.

+

+

+

Wat betreft de bepalingen genomen ter uitvoering van artikel 2 van de wet.

Aangezien de wetgever de begrippen opening, vergroting of uitbreiding van een warenhuis niet heeft gedefinieerd, ware het wenselijk dat de Regering er van afzag die begrippen te willen omschrijven en het aan de rechterlijke macht overliet om de wet ter zake uit te leggen, naargelang zij betwistingen dienaangaande te beslechten krijgt.

Mochten er echter over de zin van die woorden grondige meningsverschillen bestaan, dan ware het krachtens artikel 28 van de Grondwet zaak van de wetgever alleen een bindende uitlegging van de wet te geven.

+

+

+

.../...

Naar de opvatting van de Regering moet het, in artikel 1 driemaal ter sprake komend "uittreksel uit de overeenkomst die hun het genot van dit goed heeft verzekerd, en waarin namelijk de aard van hun rechten hierop aangeduid wordt", eenvoudig opgeven de aard van het recht van de belanghebbenden op het onroerend goed waarin het warenhuis ondergebracht is.

Het ware aangewezen de strekking van die bepaling nader te omschrijven.

+
+ +

Aangezien de Regering tenslotte aan de bepalingen van het ontwerp straffen wenst te verbinden, zou zulks moeten gebeuren met verwijzing naar de wet.

+
+ +

Met inachtneming van bovenstaande opmerkingen, stelt de Raad van State de volgende tekst voor :

Titel. ... (zie de tekst van het ontwerp) ...

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 12 Mei 1948 houdende bepaling der voorwaarden tot de opening of vergroting van zekere inrichtingen voor detailverkoop;

Gelet op het advies van de Raad van State;

.... /

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Behalve de aanwijzingen voorgeschreven bij artikel 2 van de wet van 12 Mei 1948, moeten de aanvragen tot machtiging om een warenhuis bestemd voor de verkoop van goederen, waarvoor het stelsel van de forfaitaire overdrachtstaxe niet is verwezenlijkt, te openen, te vergroten of uit te breiden, alsmede de aanvragen tot machtiging om een winkel in een zodanig warenhuis te veranderen, aangeven :

- a) de datum waarop de eventuele verbouwings- of bouwwerken zullen uitgevoerd zijn, en de datum waarop de exploitatie van het bedrijf een aanvang zal nemen, onverschillig of het een geopend, vergroot, uitgebreid of veranderd bedrijf is;
- b) de data waarop de hoofdinrichting, de filialen, de inrichtingen met beheerder en de andere inrichtingen, die waren van de hoofdinrichting betrekken, geopend, vergroot of uitgebreid zijn of van winkel in warenhuis zijn veranderd;
- c) een plan van het onroerend goed waarin, naar gelang van het geval, het warenhuis geopend, vergroot of uitgebreid wordt of de winkel in warenhuis wordt veranderd. De eventuele vergroting of uitbreiding moeten uit het plan blijken;

.../...

- d) de aard van het recht der belanghebbenden op het onroerend goed waarin het warenhuis geopend, vergroot of uitgebreid wordt, ten blijke waarvan een uittreksel uit de titel wordt overgelegd.

Artikel 2.-

Inbreuk op het bepaalde in dit besluit wordt gestraft met de straffen bij artikel 4 van de wet van 12 Mei 1948 gesteld.

Artikel 3.-

... (tekst van artikel 2 van het ontwerp) ...

La loi du 12 mai 1948, déterminant les conditions de l'ouverture ou de l'agrandissement de certains établissements de vente en détail, ne prévoit expressément de sanctions pénales que pour les infractions à ses propres prescriptions et non pour celles qui pourraient être commises contre les dispositions des arrêtés d'exécution. La jurisprudence et la doctrine décident qu'en ce cas, la sanction des arrêtés d'exécution est celle de la loi qu'ils exécutent et non, comme le donne à croire le projet, celle que prévoit la loi du 8 mars 1818, modifiée par la loi du 5 juin 1934.

La référence aux lois de 1818 et de 1934 devrait donc être omise au préambule du projet.

+
+ +

Les considérants se bornent à résumer brièvement le projet, sans énoncer de considérations justificatives. Ils devraient donc être omis.

+
+ +

Quant aux dispositions prises en exécution de l'article
1er de la loi du 12 mai 1948.

Dans le cas de l'article 1er de la loi, l'ouverture, l'agrandissement, l'extension d'un grand magasin, la transformation d'un magasin ordinaire en grand magasin ne sont soumis qu'à la notification faite par l'intéressé au Ministre de certains renseignements.

.../...

Il ressort du texte même de cet article, et spécialement de l'emploi de l'adverbe "uniquement", que ces renseignements sont limitativement énumérés par la loi.

En prescrivant, en outre, la notification des renseignements suivants :

- 1° la date à laquelle les travaux éventuels d'aménagement ou de construction seront effectués ainsi que la date d'ouverture de l'établissement (1°,a), ou celle de la mise en exploitation des nouveaux locaux (2°,a), ou celle à laquelle l'extension est appelée à prendre cours (3°,a), ou celle à laquelle la transformation est appelée à prendre cours (4°,a);
 - 2° un plan de l'immeuble où, selon les cas, le grand magasin s'ouvre, s'agrandit ou s'étend et où le magasin ordinaire se transforme;
 - 3° un extrait de la convention qui a assuré la jouissance de ce bien, indiquant notamment la nature de leurs droits sur celui-ci,
- le projet ajoute à la loi et manque de fondement légal.

+

+ +

En prescrivant, d'autre part, la notification des renseignements suivants :

- 1° l'adresse complète de l'établissement principal, des succursales, gérances et autres locaux recevant des marchandises de l'établissement principal;

.../...

2° l'indication de la superficie totale des bâtiments, de la superficie totale accessible au public, de la surface et du nombre des différents rayons et de la nature des marchandises destinées à être mises en vente à ces rayons,

le projet reproduit inutilement les dispositions de la loi elle-même, ce qui offre l'inconvénient de les présenter à tort comme des dispositions réglementaires.

Ces prescriptions devraient être omises.

+

+ +

Quant aux dispositions prises en exécution de l'article
2 de la loi.

Le législateur n'ayant pas défini les notions d'ouverture, d'agrandissement et d'extension d'un grand magasin, il serait préférable pour le Gouvernement de s'abstenir de tenter de les définir et de laisser au pouvoir judiciaire le soin d'interpréter la loi sur ce point, au fur et à mesure qu'il tranche les contestations en la matière.

S'il existait toutefois sur le sens de ces mots des divergences fondamentales, ce serait au législateur qu'il appartiendrait alors d'interpréter la loi d'autorité, en vertu de l'article 28 de la Constitution.

+

+ +

.../...

Dans l'intention du Gouvernement, "l'extrait de la convention qui leur a assuré la jouissance de ce bien indiquant notamment la nature de leurs droits sur celui-ci", auquel il est fait allusion à trois reprises à l'article 1er, doit simplement indiquer la nature du droit des intéressés sur l'immeuble abritant le magasin.

Il importerait de préciser la portée de cette disposition.

+

+ +

Le Gouvernement désirant, enfin, assortir les prescriptions du projet de sanctions pénales, le projet devrait les prévoir par référence à la loi.

+

+ +

Compte tenu de ces observations, le Conseil d'Etat propose le projet comme suit :

Intitulé. ... (voir texte du projet) ...

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu la loi du 12 mai 1948 déterminant les conditions de l'ouverture ou de l'agrandissement de certains établissements de vente en détail;

.../...

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des
Affaires économiques et des Classes moyennes,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Outre les énonciations prescrites par l'article 2 de la loi du 12 mai 1948, les demandes d'autorisation d'ouvrir, d'agrandir ou d'étendre un grand magasin destiné à la vente de marchandises pour lesquelles le système de la taxe de transmission forfaitaire n'est pas réalisé, de même que les demandes d'autorisation de transformer un magasin ordinaire en grand magasin de cette espèce, indiquent :

- a) la date à laquelle les travaux éventuels d'aménagement ou de construction seront effectués ainsi que la date de la mise en exploitation du commerce, qu'il soit ouvert, agrandi, étendu ou transformé;
- b) les dates auxquelles l'établissement principal, ses succursales, ses gérances et autres établissements recevant de lui des marchandises, ont été ouverts, agrandis et étendus, ou ont été transformés de magasins ordinaires qu'ils étaient en grands magasins;
- c) un plan de l'immeuble où, selon le cas, le grand magasin s'ouvre, s'agrandit ou s'étend, et où le magasin ordinaire se transforme. L'agrandissement et l'extension éventuels doivent apparaître au plan;
- d) la nature du droit des intéressés sur l'immeuble où s'ouvre, s'agrandit ou s'étend le grand magasin, établie par la production de l'extrait du titre.

.../...

Article 2.-

Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies des peines prévues par l'article 4 de la loi du 12 mai 1948.

Article 3.-

... (voir texte de l'article 2 du projet)...

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

J. COYETTE, raadsheren van State
K. MEES, conseillers d'Etat

A. BERNARD, bijzitters van de afdeling
F. DUCHENE, wetgeving
 assesseurs de la section
 de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
 greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht
van de H. MEES.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous
le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) F. LEPAGE.

 uitgifte afgeleverd aan de H. Minis-
 expédition délivrée à M. le Ministre
ter van Economische Zaken en Middenstand.
des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1952. Le 1952.
De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.